

FEE SCHEDULE & POLICY 2025 - 2026

BIỂU PHÍ VÀ CHÍNH SÁCH PHÍ 2025 - 2026

HỌC PHÍ

TUITION FEE

Đơn vị: VND - Currency: VND

Chương trình Program	Học phí năm học Academic year Tuition fee	PHƯƠNG ÁN ĐÓNG HỌC PHÍ PAYMENT PLAN		
		ĐÓNG 1 LẦN 1 TIME PER ACADEMIC YEAR Tiết kiệm 5% 5% saving	ĐÓNG 2 LẦN 2 TIMES PER ACADEMIC YEAR Tiết kiệm 2% 2% saving	ĐÓNG 4 LẦN 4 TIMES PER ACADEMIC YEAR
Toddler Sunshine	149,200,000	141,740,000	73,110,000	37,300,000
Casa Bilingual	149,200,000	141,740,000	73,110,000	37,300,000
Casa International	196,400,000	186,580,000	96,240,000	49,100,000
Thời hạn đóng phí đầu tiên First payment due date		31/07/2025	31/07/2025	31/07/2025

Học phí đã bao gồm:

Tuition fee covers:

- **Chương trình Quốc tế/Song ngữ, phát triển toàn diện tài năng của trẻ.**
International or Bilingual programs, aiming at developing children's talent.
- **Chương trình tư vấn tâm lý, tư vấn học đường trong phạm vi chức năng của Nhà trường.**
Psychological and Educational Counseling Program.
- **Các hoạt động, sự kiện trường học chính thức trong suốt năm học.**
Official school activities and events throughout the academic year.
- **Khám sức khỏe tổng quát 01 (một) lần/năm học.**
Annual comprehensive health check.
- **Bảo hiểm tai nạn.**
Accident insurance.
- **Các chuyến học tập trải nghiệm hàng năm.**
Annual experiential learning trips.

Học phí chưa bao gồm:

Tuition fee does not cover:

- **Dịch vụ suất ăn.**
Fees for meal.
- **Phí đồng phục, sách và học cụ.**
Fees for uniforms, books or school supplies.
- **Phí cơ sở vật chất.**
Facility fees.
- **Phí nhập học.**
Application fees.

CHƯƠNG TRÌNH “BÉ LÀM QUEN”

TRIAL CLASS

- Mức phí **2,500,000 VNĐ** cho 03 (ba) ngày học trong tuần (8:00 sáng - 12:00 trưa, trừ Thứ Hai, bao gồm phí ăn sáng và trưa) hoặc theo sự sắp xếp của giáo viên lớp. Mỗi học sinh tham gia tối đa 2 (hai) lần chương trình này. Phí này sẽ không được hoàn trả hoặc chuyển nhượng.
Trial period is **2,500,000 VNĐ** (including meals) for 03 (three) weekdays, 8 a.m - 12 p.m, excluding Mondays or upon class arrangements. Each child can join a maximum 2 (two) times. This trial fee is non-refundable and non-transferable.

PHÍ NHẬP HỌC

APPLICATION FEE

Phí nhập học **10,000,000 VNĐ** được đóng 01 (một) lần ngay sau khi học sinh chính thức trúng tuyển và phụ huynh hoàn tất Đơn đăng ký nhập học. Phí này không hoàn lại trong mọi trường hợp.

The one-time application fee of **10,000,000 VNĐ** is paid as soon as the student is admitted to the school and parents complete the Application form. This fee is non-refundable in all cases.

PHÍ CƠ SỞ VẬT CHẤT

FACILITY FEE

Phí cơ sở vật chất **6,000,000 VNĐ** là khoản phí định kỳ hằng năm áp dụng cho tất cả học sinh và không hoàn lại trong mọi trường hợp.

The facility fee of **6,000,000 VNĐ** is an annual fee and is applied for all students and is non-refundable in all cases.

PHÍ DỊCH VỤ SUẤT ĂN

MEAL SERVICE FEE

Đơn vị: VNĐ - Currency: VNĐ

BIỂU PHÍ SUẤT ĂN CẢ NGÀY (SÁNG - TRƯA - XẾ) Meal Fee (Breakfast - Lunch - Snack)		
ĐÓNG LẦN 1 Semester 1	ĐÓNG LẦN 2 Semester 2	TRỌN NĂM Full Year
14,500,000	13,500,000	26,000,000

- Phí Dịch vụ suất ăn cần được thanh toán theo đúng thời hạn và trước khi học sinh sử dụng dịch vụ ít nhất hai (02) tuần.
Meal fees payments need to be settled according to the deadline and at least two (02) weeks prior to the service start date.

- **Phí ăn đóng trọn năm phải đóng đủ trước khi sử dụng dịch vụ để được hưởng ưu đãi.**
Meal fee with promotion is applied only if full year payment is made prior to service start date
- **Học sinh không tham gia ăn sáng hoặc không tham gia Dịch vụ suất ăn vui lòng thông báo bằng văn bản đến Văn phòng Trường vào đầu mỗi học phần/ học kỳ tương ứng ít nhất năm (05) ngày làm việc.**
Students who do not register for breakfast or meal plan services at the school are required to send written notice to School Office at the beginning of each respective term at least five (05) working days prior to the start of the term.
- **Trường hợp học sinh vắng/ nghỉ học, Quý Phụ Huynh vui lòng gửi thông báo bằng văn bản trước ít nhất 3 ngày kể từ ngày học sinh nghỉ học. Trong trường hợp học sinh nghỉ học từ ít nhất 3 ngày học liên tục trở lên, toàn bộ phí ăn của thời gian học sinh nghỉ học sẽ được chuyển qua kỳ thanh toán kế tiếp của năm học hiện tại hoặc được hoàn trả vào cuối kỳ hoặc cuối năm học**
In case of student absence/leave, Parents are kindly requested to submit a written leave notice at least 3 days prior to the student's absence. In case of student absence for at least 3 consecutive school days, the entire meal fee for the period of absence will be transferred to the next payment period of the current school year or refunded at the end of the term or the end of the school year.
- **Trường hợp học sinh vắng/ nghỉ bệnh có giấy bác sĩ, Quý Phụ Huynh vui lòng gửi đơn xin nghỉ học trước ít nhất 1 ngày kể từ ngày học sinh nghỉ học, toàn bộ phí ăn trong thời gian học sinh nghỉ học thỏa điều kiện sẽ được chuyển qua kỳ thanh toán kế tiếp của năm học hiện tại hoặc được hoàn trả vào cuối kỳ hoặc cuối năm học.**
In case of student absence/sick leave with a doctor's note, Parents are requested to submit a written leave notice at least 1 day before the student's absence, all meal fees during the student's qualified absence time will be transferred to the next payment period of the current school year or will be refunded at the end of the term or the end of the school year.
- **Học sinh phát sinh tình trạng bệnh lý và cần tham gia chế độ ăn đặc biệt theo tư vấn của Bác sĩ chuyên khoa, và có nhu cầu dừng tham gia dịch vụ suất ăn tại trường. Trong trường hợp này học sinh cần bổ sung đủ chứng từ có xác nhận của Bác sĩ hoặc Trung tâm y tế.**
Students suffering from medical conditions and needing to follow a special diet as advised by a specialized doctor. In this case, the students need to submit adequate documentation certified by the doctor or health center.
- **Các trường hợp bất khả kháng: thiên tai, dịch bệnh, động đất, chiến tranh...**
Force majeure cases: natural disasters, epidemics, earthquakes, wars.....
- **Đơn vị chuyển hoàn / Bảo lưu: 3 ngày liên tục trở lên, theo mức 110,000 VND/bé/ngày.**
Refund/Saving unit: at least 3 consecutive days of study, calculated at 110,000 VND/child/full day.

ĐỒNG PHỤC

UNIFORMS

Đồng phục bắt buộc mua 02 (hai) bộ đồng phục chính khóa và 01 (một) bộ đồng phục thể dục khi trẻ nhập học. Phụ huynh có thể lựa chọn mua bổ sung thêm ba lô và nón IMA, vui lòng xem giá các khoản mục đồng phục sau đây:

All students are required to purchase 2 (two) sets of school uniforms and 1 (one) set of PE uniform upon enrollment. Parents who wish to purchase more uniform items backpack and hat, please check the prices below:

Đơn vị: VND – Currency: VND

Đồng phục Uniform	Đơn giá Unit Price
01 bộ đồng phục chính khóa (01 áo + 01 váy/quần) School uniform set (01 polo shirt + 01 skirt/shorts)	450,000
01 bộ đồng phục thể dục (01 áo + 01 quần) PE uniform set (01 T-shirt + 01 shorts)	300,000
01 Ba lô Backpack	300,000
01 Nón Hat	100,000

PHÍ TRÔNG TRẺ MUỘN

LATE PICK-UP FEE

Thời gian đón trả diễn ra từ 16:00 - 17:00 hằng ngày. Phí trông trẻ muộn sẽ được áp dụng từ 17:00 - 18:00 với mức phí 120,000 VNĐ/60 phút hoặc 2,500,000 VNĐ/tháng. Tuy nhiên, Nhà trường khuyến khích Phụ huynh đón trẻ sớm để học sinh có nhiều thời gian hơn với gia đình.

Dismissal time is from 4:00 PM to 5:00 PM everyday. The late pick-up fee is applied from 5:00 PM - 6:00 PM at 120,000 VND per an hour or 2,500,000 VND per month. Students should be picked up on time to have more time with their parents.

PHÍ GIỮ CHỖ

RESERVATION FEE

Phí giữ chỗ 20,000,000 VNĐ là khoản phí:

The reservation fee of 20,000,000 VND:

- Áp dụng cho học sinh đăng ký mới nhằm đảm bảo việc giữ chỗ cho năm học cũng như xác nhận ưu đãi nhập học cho học sinh tại thời điểm phụ huynh đóng phí giữ chỗ.

Is applied to new students to reserve a place for new academic year as well as retain enrollment incentives at the time of reservation fee's payment.

- Phí giữ chỗ sẽ được khấu trừ vào học phí nếu học sinh đăng ký nhập học và sẽ chỉ được hoàn trả trong trường hợp học sinh không đáp ứng nhu cầu nhập học của Nhà trường (đánh giá thông qua bài khảo sát năng lực đầu vào).

Will be deducted from the tuition applicable fees and will only be refunded in case the student does not pass the School's placement test.

- Phí giữ chỗ không có giá trị chuyển đổi sang Chương trình Hè 2025.

Cannot be transferred to the Summer Program 2025.

- Phí giữ chỗ sẽ không được hoàn trả trong trường hợp học sinh chính thức trúng tuyển hoặc phụ huynh đã hoàn thành học phí chính khoá 1 lần (không đóng phí giữ chỗ) nhưng không đăng ký cho học sinh nhập học tại IMA trước ngày khai giảng năm học mới 2025 - 2026.

Will not be refunded if the student admitted to the school or the first part of the tuition fee has been submitted (without the reservation fee), but the parent(s) do not register for the student's enrollment by the starting date of the academic year 2025 - 2026.

- Phí giữ chỗ được hoàn lại (nếu có) sẽ được hoàn trả cho phụ huynh/người giám hộ trong vòng 30 (ba mươi) ngày làm việc kể từ ngày nhận được xác nhận của phụ huynh/người giám hộ về thông tin tài khoản ngân hàng nhận hoàn trả.

The refundable fee (if any) will be refunded to the parent/guardian within 30 (thirty) working days of the date of receipt of confirmation of the parent/guardian's bank account information.

CHÍNH SÁCH ƯU ĐÃI

INCENTIVE POLICY

Ưu đãi Anh/Chị/Em ruột

Sibling Policy

Gia đình có từ 02 (hai) anh/chị/em ruột trở lên học tại IMA được hưởng ưu đãi áp dụng cho con nhỏ tuổi hơn, từ con thứ 02 trở đi học phí sẽ giảm thêm 5%/học sinh theo chính sách như sau:

If a family has 02 (two) or more children enrolled at the IMA Montessori Academy, sibling policy will be applicable for the youngest child(ren), from the second child, tuition fees will be reduced by 5% per student as detailed below:

ƯU ĐÃI 5% HỌC PHÍ 5% TUITION FEE SAVING	ƯU ĐÃI 10% HỌC PHÍ 10% TUITION FEE SAVING	ƯU ĐÃI 15% HỌC PHÍ 15% TUITION FEE SAVING
Anh/chị/em ruột thứ 02 (hai) Second child	Anh/chị/em ruột thứ 03 (ba) Third child	Anh/chị/em ruột thứ 04 (tư) Fourth child

- Các khoản ưu đãi học phí sẽ được tính dựa trên học phí năm học tiêu chuẩn.
Tuition incentives fee will be calculated based on the standard academic year tuition fee.
- Tổng các khoản ưu đãi học phí cho năm học 2025 - 2026 không vượt quá 25% đối với mỗi học sinh.
Total tuition fee saving for academic year 2025 - 2026 shall not exceed 25%.
- Nhà trường có toàn quyền điều chỉnh hoặc thay đổi các chương trình ưu đãi nhập học ở từng thời điểm.
The School reserves the right to adjust or change the enrollment incentive program at any time.

QUY ĐỊNH KHOẢN PHÍ NĂM HỌC 2025 - 2026

FEE POLICY FOR ACADEMIC YEAR 2025 - 2026

QUY ĐỊNH ĐÓNG PHÍ

FEE REGULATION

Phụ huynh có thể đóng học phí 1 lần/2 lần/4 lần trong một năm học, thời hạn đóng học phí như sau:

School fees can be paid 1 time/2 times/4 times per academic year prior to the payment due date:

Đóng 1 lần 1 time per academic year	Đóng 2 lần 2 times per academic year	Đóng 4 lần 4 times per academic year
Trước/Before 31/07/2025	Lần 1/First time Trước/Before 31/07/2025	Lần 1/First time Trước/Before 31/07/2025
		Lần 2/Second time Trước/Before 15/10/2025
	Lần 2/Second time Trước/Before 15/12/2025	Lần 3/Third time Trước/Before 15/12/2025
		Lần 4/Fourth time Trước/Before 01/03/2026

- Mức điều chỉnh học phí hàng năm tối thiểu 5% và không quá 10%, trừ trường hợp mức lạm phát vượt quá 10% theo công bố của Chính phủ hoặc trừ khi có thỏa thuận đặc biệt khác được ký kết giữa phụ huynh và Nhà trường.
The annual school fee increase must be at least 5% but not more than 10%, unless inflation exceeds 10% as announced by the Government or there is another special agreement signed between the parents and the School.
- Trường hợp các nghĩa vụ học phí chưa được hoàn tất sau các thời hạn nêu trên, Nhà trường có quyền ngưng cung cấp chương trình học và các dịch vụ học đường của học sinh.
In case Parents do not fulfill their financial obligations, the School has the right to not arrange the students in class and suspend providing services to students.

PHƯƠNG THỨC THANH TOÁN

PAYMENT METHOD

Học phí có thể được thanh toán bằng hình thức tiền mặt, thẻ ngân hàng hoặc chuyển khoản theo thông tin tài khoản như sau:

Payment can be made either by cash, swipe a bank card or via bank transfer, according to the following information:

Tên chủ tài khoản Account name	CÔNG TY CỔ PHẦN KINDER TALENT
Số tài khoản Account number	0071001234923
Ngân hàng Bank name	VIETCOMBANK
Chi nhánh Branch	TP HCM HCMC
Mã chuyển khoản Quốc tế SWIFT Code	BFTVVNVX
Nội dung chuyển khoản Description	Học phí [Tên học sinh] [Lớp] [Mã học sinh, nếu có] Tuition fee of [Full name] [Class] [Student code, if any]

Phụ huynh có nhu cầu xuất hóa đơn tài chính vui lòng thông báo và điền thông tin theo mẫu của Nhà trường khi thanh toán học phí vào đầu năm học. Nhà trường sẽ gửi hóa đơn điện tử qua email cho Phụ huynh vào khoảng thời gian từ tháng 09 đến tháng 10 hàng năm.

Parents who request for financial invoice, please notify and fill in the information following the School's form when paying tuition at the beginning of the school year. The School will send e-invoices via email to Parents between September and October.

QUÁ HẠN ĐÓNG PHÍ

LATE PAYMENT

Học phí và tất cả các khoản phí liên quan phải được thanh toán trước ngày 31/07/2025.

Tuition and all relevant fees are payable before 31/07/2025.

Sau 01 (một) tuần kể từ thời hạn đóng phí được thông báo, phụ huynh sẽ phải đóng phí chậm thanh toán trên mỗi ngày làm việc trễ hạn là 0.02% tổng số khoản phí cần được thanh toán. Trường hợp các khoản phí đóng trễ hơn 30 (ba mươi) ngày so với thời hạn đóng phí theo quy định, Nhà trường toàn quyền giữ lại hồ sơ học tập và ngưng cung cấp dịch vụ (bao gồm dịch vụ học tập và các dịch vụ khác) cho học sinh đến khi nhận được đầy đủ các khoản phí.

After 01 (one) week from the payment deadline, a late fee of 0.02% per working day will be applied to the outstanding amount. After 30 (thirty) days past the payment due date, school records will be withheld, and educational services may be denied until all fees have been paid.

Khi đó/and:

- Tất cả các chính sách chiết khấu áp dụng cho học sinh sẽ vô hiệu lực, Nhà trường sẽ có thông báo chính thức bằng văn bản đến phụ huynh về tổng nợ phí điều chỉnh sau khi loại trừ chính sách chiết khấu và học bổng (nếu có).

Any discounts on fees will be withdrawn and the School will officially notify parents via official documentation about the total adjusted fee debt after excluding the discount policy and scholarships (if any).

- Nhà trường có quyền quyết định chấp nhận hay từ chối việc đăng ký tái ghi danh của học sinh trong tương lai.

The School reserves the right, at its sole discretion, to accept or refuse any re-enrollment by such student in the future.

Trường hợp phụ huynh có nhu cầu cho học sinh thôi học tại IMA, Nhà trường chỉ giải quyết các thủ tục rút hồ sơ sau khi phụ huynh hoàn tất các nghĩa vụ tài chính phát sinh trong thời gian học tập của học sinh theo quy định của Nhà trường.

In the event that the student of concern is withdrawn from the school after this period, the School reserves the right to withhold the school record and any academic transcripts of student till parents pay outstanding fees (if any) to IMA.

Nhà trường không đảm bảo việc giữ chỗ cho học sinh trong trường hợp phụ huynh thanh toán trễ hạn.

The School does not guarantee the student's place at school in case of late payment.

HỌC PHÍ DÀNH CHO HỌC SINH NHẬP HỌC SAU KHAI GIẢNG

TUITION POLICY FOR ENROLLMENTS AFTER SCHOOL OPENING DAY

Được tính dựa trên đơn vị trọn tháng theo lịch học đã công bố.

Is calculated based on minimum monthly unit following School calendar

HỌC PHÍ DÀNH CHO HỌC SINH KHÔNG TIẾP TỤC ĐĂNG KÝ NHẬP HỌC

TUITION POLICY IN CASE OF WITHDRAWAL

Thời điểm dừng học/quyết định thôi học Withdrawal or expulsion time	% học phí tiêu chuẩn cả năm học % of academic year tuition
Trước ngày bắt đầu năm học Before school opening day	0%
Trước 31/10/2025 By Oct 31 st 2025	25%
Từ 31/10/2025 – 31/12/2025 From Oct 31 st 2025 to Dec 31 st 2025	50%
Từ 01/01/2026 – 15/03/2026 From Jan 1 st 2026 to Mar 15 th 2026	75%
Từ 16/03/2026 đến hết năm học From Mar 16 th 2026 to the end of the academic year	100%

Điều kiện:

Terms and Conditions:

- Phụ huynh phải gửi Đơn xin thôi học bằng văn bản kèm Quyết định chấp thuận của trường học sinh sẽ chuyển đến cho Văn phòng trường tối thiểu 30 (ba mươi) ngày trước ngày học cuối của học sinh nhằm đảm bảo chính sách học phí thôi học được áp dụng theo tỉ lệ tương ứng. Tất cả các trường hợp nghỉ học không có đơn hợp lệ trong 30 (ba mươi) ngày sẽ không được hoàn trả tất cả các khoản tiền đã nộp, trừ trường hợp học sinh bị buộc thôi học.

Parents must submit a Withdrawal application form and Acceptance decision from the student's new school to the IMA office at least 30 (thirty) days before the last school day to ensure that the aforementioned tuition policy is applied. Withdrawal without valid documents within 30 (thirty) days will not be applicable for any refund, unless the student is expelled from school.

- Nhà trường không quyết toán và không hoàn lại phần phí giữ chỗ, phí cơ sở vật chất, phí nhập học và các khoản phí khác đã nộp, ngoài phần học phí chênh lệch so với mức đã nộp và mức phải nộp.

The School will not recalculate and will not refund reservation fees, facility fees, application fees and other paid fees, except for the exceeding amount of paid tuition fee and applicable tuition fees.

- Không áp dụng bảo lưu và chuyển đổi học phí trong mọi trường hợp.

No deferral and transfer fees in all cases.

- Các chương trình ưu đãi học phí không được áp dụng đối với các trường hợp nhập học muộn hoặc ngừng học, học phí phải nộp sẽ được tính trên học phí tiêu chuẩn cả năm học.

Incentive program is not applicable to late enrollment and early departure cases; the payable tuition fee will be calculated on the standard tuition fee for the whole academic year.

- Các khoản phí được hoàn lại (nếu có) sẽ được hoàn trả cho Phụ huynh/Người giám hộ học sinh trong vòng 30 (ba mươi) ngày làm việc kể từ ngày học cuối cùng của học sinh tại trường; Phụ huynh/ Người giám hộ học sinh điền đầy đủ tất cả hồ sơ theo quy định của Nhà trường và Nhà trường nhận được đầy đủ thông tin về tài khoản ngân hàng của Phụ huynh/Người giám hộ.

The refundable fee (if any) will be refunded to the parent/guardian within 30 (thirty) working days of the student's last day at school and parent/guardian provide full documents at the request of the School.

CHÍNH SÁCH PHÍ TRONG TRƯỜNG HỢP XẢY RA SỰ KIỆN BẤT KHẢ KHÁNG

CHARGE POLICY IN THE CASE OF A FORCE MAJEURE EVENT

Trường hợp bất khả kháng

Force majeure

- Theo Điều 156 Bộ luật Dân sự 2015 của Việt Nam, sự kiện bất khả kháng là sự kiện xảy ra một cách khách quan không thể lường trước được và không thể khắc phục được mặc dù đã áp dụng mọi biện pháp cần thiết và khả năng cho phép. Theo đó, tại đây trường hợp bất khả kháng được các bên (Nhà trường, phụ huynh/người giám hộ) hiểu và thống nhất bao gồm, nhưng không giới hạn, bất kỳ hỏa hoạn, thiên tai, bão, động đất, chiến tranh, hành động của Chính phủ, hành động khủng bố, dịch bệnh, đại dịch, hoặc bất kỳ sự kiện nào khác ngoài tầm kiểm soát của Nhà trường, ngăn cản Nhà trường thực hiện hoạt động giáo dục trong khuôn viên trường trong thời gian xảy ra sự kiện bất khả kháng. Các cuộc sơ tán, dừng/tạm dừng hoạt động liên quan do Chính phủ Việt Nam/các cơ quan chức năng ra lệnh (do lường trước được các trường hợp bất khả kháng) cũng áp dụng cho chính sách này cho dù trường hợp bất khả kháng đó có thực sự xảy ra hay không.

According to Article 156 of Vietnam's Civil Code 2015, a force majeure event is an event that occurs objectively, which cannot be foreseen and cannot be remedied, despite the application of all necessary measures and the ability to do so. Accordingly, the force majeure event is understood and agreed by the parties (the School and parents/guardians) including, but not limited to, any fire, natural disaster, storm, earthquake, war, Government action, terrorist act, epidemic, pandemic, or any other event beyond the control of the School that prevents the School from carrying out educational activities on campus during the force majeure events. Evacuations and the stopping/pausing of related operations ordered by the Vietnamese Government/Authorities due to the anticipation of a force majeure also apply to this policy whether or not the force majeure actually occurs.

- Phụ huynh/người giám hộ hiểu và đồng ý rằng, nếu trường hợp bất khả kháng (như được định nghĩa bên trên) xảy ra, Nhà trường có quyền chủ động thay thế và/hoặc điều chỉnh chương trình học, thời gian học và định dạng học tập cho phù hợp với bối cảnh tại thời điểm đó mà vẫn duy trì các cam kết về việc hoàn thành chương trình học và giảm thiểu sự gián đoạn trong các hoạt động học tập của học sinh. Các biện pháp do Nhà trường thực hiện này sẽ tuân theo các quy định và hướng dẫn của các đơn vị quản lý Nhà nước trực thuộc Bộ Giáo dục và Đào tạo (MoET), Bộ Y tế (MoH) và các cơ quan chức năng khác tại thời điểm xảy ra các trường hợp bất khả kháng.

Parents/guardians understand and agree that, if an event of force majeure (as defined above) occurs, the School reserves the right to proactively alter and/or adjust the curriculum, study time and learning formats appropriate to the context of the time while maintaining its commitments to the program completion and minimizing disruptions in student learning activities. These measures taken by the School will comply with the regulations and guidance of the State management units under the Ministry of Education and Training (MoET), the Ministry of Health (MoH) and the relevant Authorities at the time of the occurrence of force majeure circumstance.

Chính sách phí

Fees policy

- Phụ huynh học sinh có trách nhiệm chi trả toàn bộ học phí và phí dịch vụ trong năm học để đảm bảo hoàn thành chương trình học của học sinh. Bên cạnh đó, Nhà trường sẽ hoàn trả một phần hoặc hoàn toàn một số khoản phí đã đóng tùy theo giai đoạn bất khả kháng và các hệ quả phát sinh. Chính sách này cần thiết để duy trì sự ổn định về mặt tài chính và vận hành của Nhà trường trong thời gian xảy ra trường hợp bất khả kháng và đảm bảo Nhà trường có thể tiếp tục hoạt động sau các sự kiện như vậy.

Parents are responsible for the full tuition fees and other fees for the academic year to ensure the completion of the academic program. In addition, the School will partially or entirely refund paid tuition fees and other fees depending on the duration of the force majeure events and the arising consequences. This policy is deemed necessary to ensure the financial and operational stability of the School during an event of force majeure and its continued operations subsequent to any such event.

- Thời gian học tập bị ảnh hưởng vì lý do bất khả kháng có thể được bù đắp bằng việc kéo dài thời gian năm học theo các điều kiện thực tế tại thời điểm đó. Biện pháp này sẽ được áp dụng trong trường hợp Ban Điều hành Nhà trường nhận định là thực sự cần thiết để đảm bảo hoàn thành các mục tiêu giáo dục năm học 2025 - 2026, sau khi chắc chắn rằng việc kéo dài năm học là khả thi và các điều khoản cam kết trong hợp đồng giữa Nhà trường với các giáo viên/nhân viên không bị vi phạm.

Study time affected by force majeure may be compensated by prolonging the academic year according to the actual conditions at that time. This measure will be implemented in the event that the School Management Board deems it necessary to ensure that educational objectives of the academic year 2025 - 2026 will not be compromised, after ensuring that the extension of the academic year is feasible and that the terms of commitments in the contract between the School and the teachers/staff are not contravened.

- Trong trường hợp không thể sắp xếp dạy bù trực tiếp tại trường cho thời gian học tập bị ảnh hưởng từ trường hợp bất khả kháng, Nhà trường sẽ áp dụng chính sách phí Học tập từ xa/Học tập trực tuyến năm học 2025 - 2026 như sau:

In the event that it is not feasible to arrange onsite learning to compensate for the period affected by force majeure events, the School will apply the distance/online learning fee refund policy for the academic year 2025 - 2026 as follows

Học phí

Tuition

Khối lớp Grade	Mức hoàn trả học phí Học phí Học tập từ xa/Học tập trực tuyến từ 4 tuần liên tiếp Fee refund for Distance/Online Learning period from 4 consecutive weeks
Mầm non Kindergarten	20%

Phí dịch vụ trường học

School services fee

- **Phí dịch vụ trường học được hoàn trả theo đơn vị tuần đối với thời gian học sinh không sử dụng dịch vụ vì lý do bất khả kháng.**
School services fee incurred during the force majeure event will be refunded in weekly units during the period students not using the services due to force majeure.
- **Nhà trường sẽ hoàn trả 100% phí dịch vụ suất ăn trường học, 70% phí dịch vụ xe đưa rước.**
Meal service fee will be 100% refunded and school bus service will be 70% refunded.

Điều kiện áp dụng

Terms & conditions

- **Thời gian áp dụng hoàn học phí Học tập từ xa/Học tập trực tuyến được tính như sau:**

The applicable period of this refund policy is calculated as follows:

Tổng thời gian học tập theo lịch năm học 2025 - 2026: 40 tuần

Total academic schedule academic year 2025 - 2026: 40 weeks

Thời gian học trực tiếp tại trường: X tuần

Onsite learning period: X weeks

Thời gian học bù trực tiếp tại trường: Y tuần

Compensated onsite learning period: Y weeks

Thời gian Học tập từ xa/Học tập trực tuyến: 40 - X - Y (có thể bao gồm nhiều giai đoạn)

Distance/Online learning period: 40 - X - Y weeks

(might include many separated periods)

Thời gian áp dụng hoàn học phí (tuần) là Thời gian Học tập từ xa/Học tập trực tuyến liên tiếp từ 04 (bốn) tuần trở lên của mỗi giai đoạn Nhà trường áp dụng biện pháp Học tập từ xa/Học tập trực tuyến trong năm học 2025 - 2026.

The applicable period (week) of this refund policy is Distance/Online learning period applies from 04 (four) consecutive weeks and above for each time the School implements Distance/Online learning throughout academic year 2025 - 2026.

- **Số tuần được làm tròn đến đơn vị 01 (một) tuần theo quy ước làm tròn tiêu chuẩn (Ví dụ: 4.4 tuần được làm tròn thành 4 (bốn) tuần, 4.6 tuần được làm tròn thành 5 (năm) tuần).**
The number of weeks will be rounded to 01 (one) week unit according to standard rounding convention (Example: 4.4 weeks is rounded to 4 (four) weeks, 4.6 weeks is rounded to 5 (five) weeks).
- **Phần phí hoàn liên quan đến trường hợp bất khả kháng sẽ được Nhà trường quyết toán và thông báo đến phụ huynh trong vòng 30 (ba mươi) ngày kể từ ngày chính thức kết thúc các hoạt động học tập của năm học 2025 - 2026.**
The refund amount related to force majeure events will be finalized and the parents will be notified no later than 30 (thirty) days from the official completion of teaching and learning activities of the academic year 2025 - 2026.
- **Chính sách phí trong trường hợp bất khả kháng không áp dụng đối với phụ huynh quá hạn cam kết thanh toán học phí hoặc phí dịch vụ trường học từ 15 (mười lăm) ngày trở lên so với thời hạn đóng phí được nêu trong thông báo phí định kỳ của Nhà trường.**
The fee policy in an event of force majeure is not applicable to parents who are overdue for their commitment of tuition or school services fees payment more than 15 (fifteen) days past the fee payment due date stated in the periodical fee notification from the School.

- Việc áp dụng chính sách bất khả kháng của Nhà trường theo các quy định nêu trên sẽ vô hiệu hóa các chính sách khác liên quan đến việc hoàn phí trong giai đoạn bất khả kháng liên quan, trừ khi phụ huynh đã chính thức có yêu cầu cho học sinh thôi học tại IMA trước khi Nhà trường có thông báo về tình hình bất khả kháng.

The enactment of IMA's force majeure policy, in accordance with the foregoing provisions, will nullify other policies regarding fee refunds unless parents have formally requested the student's withdrawal from IMA prior to the School's notice of force majeure event.

XÁC NHẬN CỦA PHỤ HUYNH/NGƯỜI GIÁM HỘ VỀ BIỂU PHÍ VÀ CHÍNH SÁCH PHÍ

ACKNOWLEDGEMENT OF PARENTS/GUARDIANS' UNDERSTANDING OF TUITION FEE SCHEDULE AND POLICY

Tôi đã đọc Biểu phí và Chính sách phí của IMA. Tôi hiểu và đồng ý với toàn bộ các điều khoản thanh toán và chương trình ưu đãi cũng như tất cả các chính sách phí được công bố trong tài liệu này.

I have read the IMA Fee Schedule and Policy. I understand and agree with all payment terms and incentives as well as all fee policies published in this document.

Phụ huynh/Người giám hộ:

Parent/Guardian's full name

Chữ ký:

Signature

Họ và tên Học sinh:

Student's full name

Mã số học sinh:

Student ID

Ngày:

Date
